
| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (a) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 a) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 a) |

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Canada (Canada), Suisse (Switzerland), États-Unis d'Amérique (United States of America)

(a) note that global ~~youth~~-unemployment and underemployment rates continue to be high and that rapid transformations in the world of work as well as crises such as the COVID-19 pandemic result in skills mismatches, requiring people of all ages to reskill and upskill continuously in the interest of promoting full, productive and freely chosen employment;

a) noter que les taux mondiaux de chômage et de sous-emploi ~~des jeunes~~ demeurent élevés et que les transformations rapides à l'œuvre dans le monde du travail ainsi que les crises comme la pandémie de COVID-19 entraînent une inadéquation des compétences obligeant les personnes de tous âges à actualiser et à perfectionner leurs compétences en permanence en vue de promouvoir le plein emploi, productif et librement choisi;

a) mencionar que las tasas mundiales de desempleo y subempleo ~~juvenil~~ siguen siendo elevadas y que las rápidas transformaciones que experimenta el mundo del trabajo, al igual que las crisis como la pandemia de COVID-19, entrañan una inadecuación de las competencias que obliga a las personas de cualquier edad a readaptar o a perfeccionar sus competencias de manera continua con el objetivo de fomentar el empleo pleno, productivo y libremente elegido»;

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (a) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 a) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 a) |

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(a) note that global youth unemployment and underemployment rates continue to be high and that rapid transformations in the world of work, including the just transition to a zero-carbon economy and digitalization, as well as crises such as the COVID-19 pandemic result in skills mismatches, requiring people of all ages to reskill and upskill continuously in the interest of promoting full, productive and freely chosen employment;

a) noter que les taux mondiaux de chômage et de sous-emploi des jeunes demeurent élevés et que les transformations rapides à l'œuvre dans le monde du travail, y compris la transition juste vers une économie sans émissions de carbone et la numérisation, ainsi que les crises comme la pandémie de COVID-19 entraînent une inadéquation des compétences obligeant les personnes de tous âges à actualiser et à perfectionner leurs compétences en permanence en vue de promouvoir le plein emploi, productif et librement choisi;

a) mencionar que las tasas mundiales de desempleo y subempleo juvenil siguen siendo elevadas y que las rápidas transformaciones que experimenta el mundo del trabajo, incluidas la transición justa a una economía sin emisiones de carbono y la digitalización, al igual que las crisis como la pandemia de COVID-19, entrañan una inadecuación de las competencias que obliga a las personas de cualquier edad a readaptar o a perfeccionar sus competencias de manera continua con el objetivo de fomentar el empleo pleno, productivo y libremente elegido;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (a) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 a) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 a) |

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Canada (Canada), Croatie (Croatia), Chypre (Cyprus), Tchéquie (Czechia), Danemark (Denmark), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Allemagne (Germany), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Espagne (Spain), Suède (Sweden)

(a) note that global youth unemployment and underemployment rates continue to be high and that rapid transformations in the world of work and the challenge of climate change as well as crises such as the COVID-19 pandemic result in skills mismatches, requiring people of all ages to reskill and upskill continuously in the interest of promoting full, productive and freely chosen employment;

a) noter que les taux mondiaux de chômage et de sous-emploi des jeunes demeurent élevés et que les transformations rapides à l'œuvre dans le monde du travail et le défi du changement climatique ainsi que les crises comme la pandémie de COVID-19 entraînent une inadéquation des compétences obligeant les personnes de tous âges à actualiser et à perfectionner leurs compétences en permanence en vue de promouvoir le plein emploi, productif et librement choisi;

a) mencionar que las tasas mundiales de desempleo y subempleo juvenil siguen siendo elevadas y que las rápidas transformaciones que experimenta el mundo del trabajo y el desafío del cambio climático, al igual que las crisis como la pandemia de COVID-19, entrañan una inadecuación de las competencias que obliga a las personas de cualquier edad a readaptar o a perfeccionar sus competencias de manera continua con el objetivo de fomentar el empleo pleno, productivo y libremente elegido»;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (a) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 a) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 a) |

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Argentine (Argentina), Brésil (Brazil), Chili (Chile)

(a) note that global youth unemployment and underemployment rates continue to be high, ~~and that~~ Existing inequalities are compounded by rapid transformations in the world of work as well as crises such as the COVID-19 pandemic. These circumstances result in skills mismatches, requiring people of all ages to reskill and upskill continuously in the interest of promoting full, productive and freely chosen employment;

a) noter que les taux mondiaux de chômage et de sous-emploi des jeunes demeurent élevés. Aux inégalités existantes s'ajoutent ~~et que~~ les transformations rapides à l'œuvre dans le monde du travail ainsi que les crises comme la pandémie de COVID-19. Ces circonstances créent ~~entraînent~~ une inadéquation des compétences obligeant les personnes de tous âges à actualiser et à perfectionner leurs compétences en permanence en vue de promouvoir le plein emploi, productif et librement choisi;

a) mencionar que las tasas mundiales de desempleo y subempleo juvenil siguen siendo elevadas. A las desigualdades existentes, se suman ~~y que~~ las rápidas transformaciones que experimenta el mundo del trabajo, al igual que las crisis como la pandemia de COVID-19. Estas circunstancias generan ~~entrañan~~ una inadecuación de las competencias que obliga a las personas de cualquier edad a readaptar o a perfeccionar sus competencias de manera continua con el objetivo de fomentar el empleo pleno, productivo y libremente elegido;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (a) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 a) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 a) |

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Turquie (Turkey), États-Unis d'Amérique (United States of America)

(a) note that global youth unemployment and underemployment rates continue to be high and that rapid transformations in the world of work ~~as well as crises such as the COVID-19 pandemic~~ result in skills mismatches, requiring people of all ages to reskill and upskill continuously in the interest of promoting full, productive and freely chosen employment;

a) noter que les taux mondiaux de chômage et de sous-emploi des jeunes demeurent élevés et que les transformations rapides à l'œuvre dans le monde du travail ~~ainsi que les crises comme la pandémie de COVID-19~~ entraînent une inadéquation des compétences obligeant les personnes de tous âges à actualiser et à perfectionner leurs compétences en permanence en vue de promouvoir le plein emploi, productif et librement choisi;

a) mencionar que las tasas mundiales de desempleo y subempleo juvenil siguen siendo elevadas y que las rápidas transformaciones que experimenta el mundo del trabajo, ~~al igual que las crisis como la pandemia de COVID-19,~~ generan ~~entrañan~~ una inadecuación de las competencias que obliga a las personas de cualquier edad a readaptar o a perfeccionar sus competencias de manera continua con el objetivo de fomentar el empleo pleno, productivo y libremente elegido;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (a) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 a) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 a) |

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(a) note that global youth unemployment and underemployment rates continue to be high and that rapid transformations in the world of work as well as crises ~~such as the COVID-19 pandemic~~ result in skills mismatches, requiring people of all ages to reskill and upskill continuously in the interest of promoting full, productive and freely chosen employment;

a) noter que les taux mondiaux de chômage et de sous-emploi des jeunes demeurent élevés et que les transformations rapides à l'œuvre dans le monde du travail ainsi que les crises ~~comme la pandémie de COVID-19~~ entraînent une inadéquation des compétences obligeant les personnes de tous âges à actualiser et à perfectionner leurs compétences en permanence en vue de promouvoir le plein emploi, productif et librement choisi;

a) mencionar que las tasas mundiales de desempleo y subempleo juvenil siguen siendo elevadas y que las rápidas transformaciones que experimenta el mundo del trabajo, al igual que las crisis ~~como la pandemia de COVID-19~~, entrañan una inadecuación de las competencias que obliga a las personas de cualquier edad a readaptar o a perfeccionar sus competencias de manera continua con el objetivo de fomentar el empleo pleno, productivo y libremente elegido»;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (a) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 a) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 a) |

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(a) note that global youth unemployment and underemployment rates continue to be high and that rapid transformations in the world of work as well as crises such as the COVID-19 pandemic result in shifts in supply and demand, leading to skills mismatches, requiring people of all ages to reskill and upskill continuously in the interest of promoting full, productive and freely chosen employment;

a) noter que les taux mondiaux de chômage et de sous-emploi des jeunes demeurent élevés et que les transformations rapides à l'œuvre dans le monde du travail ainsi que les crises comme la pandémie de COVID-19 entraînent des changements dans l'offre et la demande de compétences et, partant, une inadéquation ~~des compétences qui~~ obligeant les personnes de tous âges à actualiser et à perfectionner leurs compétences en permanence en vue de promouvoir le plein emploi, productif et librement choisi;

a) mencionar que las tasas mundiales de desempleo y subempleo juvenil siguen siendo elevadas y que las rápidas transformaciones que experimenta el mundo del trabajo, al igual que las crisis como la pandemia de COVID-19, ~~entrañan~~ producen cambios en la oferta y la demanda, dando lugar a una inadecuación de las competencias que obliga a las personas de cualquier edad a readaptar o a perfeccionar sus competencias de manera continua con el objetivo de fomentar el empleo pleno, productivo y libremente elegido;

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (a) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 a) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 a) |

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

(a) note that global youth unemployment and underemployment rates continue to be high and that rapid transformations in the world of work as well as crises such as the COVID-19 pandemic ~~result in~~ **exacerbate** skills mismatches, requiring people of all ages to reskill and upskill continuously in the interest of promoting full, productive and freely chosen employment;

a) noter que les taux mondiaux de chômage et de sous-emploi des jeunes demeurent élevés et que les transformations rapides à l'œuvre dans le monde du travail ainsi que les crises comme la pandémie de COVID-19 ~~entraînent une~~ **accentuent l'**inadéquation des compétences, **ce qui** obligeant les personnes de tous âges à actualiser et à perfectionner leurs compétences en permanence en vue de promouvoir le plein emploi, productif et librement choisi;

a) mencionar que las tasas mundiales de desempleo y subempleo juvenil siguen siendo elevadas y que las rápidas transformaciones que experimenta el mundo del trabajo, al igual que las crisis como la pandemia de COVID-19, **exacerban** ~~entrañan la una~~ inadecuación de las competencias, **lo** que obliga a las personas de cualquier edad a readaptar o a perfeccionar sus competencias de manera continua con el objetivo de fomentar el empleo pleno, productivo y libremente elegido»;

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (a) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 a) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 a) |

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

(a) note that global youth unemployment and underemployment rates continue to be high and that rapid transformations in the world of work as well as crises such as the COVID-19 pandemic result in skills mismatches and skills shortages, requiring people of all ages to reskill and upskill continuously in the interest of promoting full, productive and freely chosen employment;

a) noter que les taux mondiaux de chômage et de sous-emploi des jeunes demeurent élevés et que les transformations rapides à l'œuvre dans le monde du travail ainsi que les crises comme la pandémie de COVID-19 entraînent une inadéquation des compétences et une pénurie des compétences obligeant les personnes de tous âges à actualiser et à perfectionner leurs compétences en permanence en vue de promouvoir le plein emploi, productif et librement choisi;

a) mencionar que las tasas mundiales de desempleo y subempleo juvenil siguen siendo elevadas y que las rápidas transformaciones que experimenta el mundo del trabajo, al igual que las crisis como la pandemia de COVID-19, entrañan ~~una~~ inadecuación de ~~las~~ competencias y escasez de competencias, lo que obliga a las personas de cualquier edad a readaptar o a perfeccionar sus competencias de manera continua con el objetivo de fomentar el empleo pleno, productivo y libremente elegido;

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (a) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 a) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 a) |

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(a) note that global youth unemployment and underemployment rates continue to be high and that rapid transformations in the world of work as well as crises such as the COVID-19 pandemic result in skills mismatches, and a need for new skills, requiring people of all ages to reskill and upskill continuously in the interest of promoting full, productive and freely chosen employment;

a) noter que les taux mondiaux de chômage et de sous-emploi des jeunes demeurent élevés et que les transformations rapides à l'œuvre dans le monde du travail ainsi que les crises comme la pandémie de COVID-19 entraînent une inadéquation des compétences et rendent nécessaire d'en créer de nouvelles, ce qui obligeant les personnes de tous âges à actualiser et à perfectionner leurs compétences en permanence en vue de promouvoir le plein emploi, productif et librement choisi;

a) mencionar que las tasas mundiales de desempleo y subempleo juvenil siguen siendo elevadas y que las rápidas transformaciones que experimenta el mundo del trabajo, al igual que las crisis como la pandemia de COVID-19, entrañan una inadecuación de las competencias, así como una necesidad de nuevas competencias, que obliga a las personas de cualquier edad a readaptar o a perfeccionar sus competencias de manera continua con el objetivo de fomentar el empleo pleno, productivo y libremente elegido;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (a) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 a) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 a) |

Amendment submitted by the following Government members:
Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:
Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Arabie saoudite (Saudi Arabia)

(a) note that global youth unemployment and underemployment rates continue to be high and that rapid transformations in the world of work as well as crises such as the COVID-19 pandemic result in recognizing skills mismatches, requiring people of all ages to reskill and upskill continuously in the interest of promoting full, productive and freely chosen employment;

a) noter que les taux mondiaux de chômage et de sous-emploi des jeunes demeurent élevés et que les transformations rapides à l'œuvre dans le monde du travail ainsi que les crises comme la pandémie de COVID-19 sont un révélateur entraînant une ~~de~~ l'inadéquation des compétences qui obligent les personnes de tous âges à actualiser et à perfectionner leurs compétences en permanence en vue de promouvoir le plein emploi, productif et librement choisi;

a) mencionar que las tasas mundiales de desempleo y subempleo juvenil siguen siendo elevadas y que las rápidas transformaciones que experimenta el mundo del trabajo, al igual que las crisis como la pandemia de COVID-19, entrañan ~~un~~ el reconocimiento de la inadecuación de las competencias que obliga a las personas de cualquier edad a readaptar o a perfeccionar sus competencias de manera continua con el objetivo de fomentar el empleo pleno, productivo y libremente elegido;

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (a) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 a) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 a) |

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(a) note that global youth unemployment and underemployment rates continue to be high and that rapid transformations in the world of work as well as crises such as the COVID-19 pandemic result in skills mismatches, requiring people of all ages to reskill and upskill continuously in the interest of promoting full, productive and freely chosen employment and decent work;

a) noter que les taux mondiaux de chômage et de sous-emploi des jeunes demeurent élevés et que les transformations rapides à l'œuvre dans le monde du travail ainsi que les crises comme la pandémie de COVID-19 entraînent une inadéquation des compétences obligeant les personnes de tous âges à actualiser et à perfectionner leurs compétences en permanence en vue de promouvoir le plein emploi, productif et librement choisi, et le travail décent;

a) mencionar que las tasas mundiales de desempleo y subempleo juvenil siguen siendo elevadas y que las rápidas transformaciones que experimenta el mundo del trabajo, al igual que las crisis como la pandemia de COVID-19, entrañan una inadecuación de las competencias que obliga a las personas de cualquier edad a readaptar o a perfeccionar sus competencias de manera continua con el objetivo de fomentar el empleo pleno, productivo y libremente elegido y el trabajo decente;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (a) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 a) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 a) |

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Argentine (Argentina), Brésil (Brazil), Chili (Chile)

(a) note that global youth unemployment and underemployment rates continue to be high and that rapid transformations in the world of work as well as crises such as the COVID-19 pandemic result in skills mismatches, requiring people of all ages to reskill and upskill continuously in the interest of promoting ~~full~~decent, productive and freely chosen employment;

a) noter que les taux mondiaux de chômage et de sous-emploi des jeunes demeurent élevés et que les transformations rapides à l'œuvre dans le monde du travail ainsi que les crises comme la pandémie de COVID-19 entraînent une inadéquation des compétences obligeant les personnes de tous âges à actualiser et à perfectionner leurs compétences en permanence en vue de promouvoir ~~le~~ plein des emplois décents, productifs et librement choisis;

a) mencionar que las tasas mundiales de desempleo y subempleo juvenil siguen siendo elevadas y que las rápidas transformaciones que experimenta el mundo del trabajo, al igual que las crisis como la pandemia de COVID-19, entrañan una inadecuación de las competencias que obliga a las personas de cualquier edad a readaptar o a perfeccionar sus competencias de manera continua con el objetivo de fomentar el empleo ~~pleno~~decente, productivo y libremente elegido;

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (b) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 b) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 b) |

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

Move clause (b) to before clause (a).

Déplacer l'alinéa b) avant l'alinéa a).

Trasladar el apartado b) para situarlo antes del apartado a).

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
110^e session, Genève, juin 2022
110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships
Commission normative: Apprentissages
Comisión Normativa: Aprendizajes

Insert after Point 3 (a)
Insérer après Point 3 a)
Añadir después de Punto 3 a)

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(*new*) note that Members have committed to effective lifelong learning and quality education for all;

(*nouveau*) noter que les Membres se sont engagés à promouvoir un système efficace d'apprentissage tout au long de la vie et une éducation de qualité pour tous;

(*nuevo*) mencionar que los Miembros se han comprometido a promover un sistema eficaz de aprendizaje permanente y una educación de calidad para todos;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

 Standard-Setting Committee: Apprenticeships
 Commission normative: Apprentissages
 Comisión Normativa: Aprendizajes

Insert before Point 3 (b)
 Insérer avant Point 3 b)
 Añadir antes de Punto 3 b)

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(*new*) recall the need to protect workers against abuses and recognize the need to guarantee the right to freedom of association and to promote collective bargaining and social dialogue;

 (*nouveau*) rappeler la nécessité de protéger les travailleurs contre les abus et reconnaître la nécessité de garantir la liberté syndicale et de promouvoir la négociation collective et le dialogue social;

 (*nuevo*) recordar la necesidad de proteger a los trabajadores de los abusos y reconocer la necesidad de garantizar el derecho a la libertad sindical y de promover la negociación colectiva y el diálogo social;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

 Standard-Setting Committee: Apprenticeships
 Commission normative: Apprentissages
 Comisión Normativa: Aprendizajes

Insert before Point 3 (b)
 Insérer avant Point 3 b)
 Añadir antes de Punto 3 b)

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(*new*) recall the need to prevent and eliminate abuses, and recognize the obligation to respect, realize and promote freedom of association and collective bargaining;

 (*nouveau*) rappeler qu'il est nécessaire de prévenir et d'éliminer les abus, et reconnaître l'obligation de respecter, de réaliser et de promouvoir la liberté syndicale et la négociation collective;

 (*nuevo*) recordar la necesidad de prevenir y eliminar los abusos, y reconocer la obligación de respetar, promover y hacer realidad la libertad sindical y la negociación colectiva;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (b) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 b) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 b) |

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(b) recognize that the promotion and development of quality apprenticeships by governments can constitute effective and efficient responses to current challenges and provide lifelong learning opportunities to enhance productivity, resilience, transitions and employability and meet current and future labour market needs;

b) reconnaître que la promotion et le développement d'~~des~~ apprentissages de qualité par les gouvernements peuvent constituer des réponses efficaces et efficientes aux difficultés actuelles, et offrir des possibilités d'apprentissage tout au long de la vie propres à améliorer la productivité, la résilience, les transitions et l'employabilité et à répondre aux besoins actuels et futurs du marché du travail;

b) reconocer que la promoción y el desarrollo de~~los~~ aprendizajes de calidad por los Gobiernos pueden dar respuestas eficaces y eficientes a las dificultades actuales, y ofrecer oportunidades de aprendizaje permanente que permitan mejorar la productividad, la resiliencia, las transiciones y la empleabilidad y satisfacer las necesidades actuales y futuras del mercado de trabajo;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (b) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 b) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 b) |

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Canada (Canada), États-Unis d'Amérique (United States of America)

(b) recognize that quality apprenticeships can lead to decent work, constitute effective and efficient responses to current challenges and provide lifelong learning opportunities to enhance productivity, resilience, transitions and employability and meet current and future labour market needs;

b) reconnaître que des apprentissages de qualité peuvent conduire au travail décent, constituer des réponses efficaces et efficientes aux difficultés actuelles, et offrir des possibilités d'apprentissage tout au long de la vie propres à améliorer la productivité, la résilience, les transitions et l'employabilité et à répondre aux besoins actuels et futurs du marché du travail;

b) reconocer que los aprendizajes de calidad pueden conducir al trabajo decente, dar respuestas eficaces y eficientes a las dificultades actuales, y ofrecer oportunidades de aprendizaje permanente que permitan mejorar la productividad, la resiliencia, las transiciones y la empleabilidad y satisfacer las necesidades actuales y futuras del mercado de trabajo;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (b) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 b) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 b) |

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(b) recognize that quality apprenticeships can ~~constitute~~ contribute to effective and efficient responses to current challenges and provide lifelong learning opportunities to enhance productivity, resilience, transitions and employability and meet current and future labour market needs;

b) reconnaître que des apprentissages de qualité peuvent ~~constituer~~ contribuer à apporter des réponses efficaces et efficientes aux difficultés actuelles, et offrir des possibilités d'apprentissage tout au long de la vie propres à améliorer la productivité, la résilience, les transitions et l'employabilité et à répondre aux besoins actuels et futurs du marché du travail;

b) reconocer que los aprendizajes de calidad pueden contribuir a dar respuestas eficaces y eficientes a las dificultades actuales, y ofrecer oportunidades de aprendizaje permanente que permitan mejorar la productividad, la resiliencia, las transiciones y la empleabilidad y satisfacer las necesidades actuales y futuras del mercado de trabajo;

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (b) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 b) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 b) |

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(b) recognize that quality apprenticeships can constitute effective and efficient responses to current challenges and provide lifelong learning opportunities to enhance productivity, systemic resilience, transitions and employability and meet current and future labour market needs;

b) reconnaître que des apprentissages de qualité peuvent constituer des réponses efficaces et efficientes aux difficultés actuelles, et offrir des possibilités d'apprentissage tout au long de la vie propres à améliorer la productivité, la résilience systemique, les transitions et l'employabilité et à répondre aux besoins actuels et futurs du marché du travail;

b) reconocer que los aprendizajes de calidad pueden dar respuestas eficaces y eficientes a las dificultades actuales, y ofrecer oportunidades de aprendizaje permanente que permitan mejorar la productividad, la resiliencia sistémica, las transiciones y la empleabilidad y satisfacer las necesidades actuales y futuras del mercado de trabajo;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (b) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 b) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 b) |

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(b) recognize that quality apprenticeships can constitute effective and efficient responses to current challenges and provide lifelong learning opportunities to enhance productivity, resilience, transitions and employability and meet ~~current and future~~ worker and labour market needs;

b) reconnaître que des apprentissages de qualité peuvent constituer des réponses efficaces et efficaces aux difficultés actuelles, et offrir des possibilités d'apprentissage tout au long de la vie propres à améliorer la productivité, la résilience, les transitions et l'employabilité et à répondre aux besoins ~~actuels et futurs~~ des travailleurs et du marché du travail;

b) reconocer que los aprendizajes de calidad pueden dar respuestas eficaces y eficientes a las dificultades actuales, y ofrecer oportunidades de aprendizaje permanente que permitan mejorar la productividad, la resiliencia, las transiciones y la empleabilidad y satisfacer las necesidades ~~actuales y futuras~~ de los trabajadores y del mercado de trabajo;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (b) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 b) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 b) |

Amendment submitted by the following Government members:
Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:
Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Argentine (Argentina), Brésil (Brazil), Chili (Chile)

(b) recognize that quality apprenticeships can constitute effective and efficient responses to current challenges and provide lifelong learning opportunities to enhance productivity, resilience, transitions and employability and meet current and future labour market needs, according to national circumstances and regulations;

b) reconnaître que des apprentissages de qualité peuvent constituer des réponses efficaces et efficaces aux difficultés actuelles, et offrir des possibilités d'apprentissage tout au long de la vie propres à améliorer la productivité, la résilience, les transitions et l'employabilité et à répondre aux besoins actuels et futurs du marché du travail, selon la situation et la réglementation nationales;

b) reconocer que los aprendizajes de calidad pueden dar respuestas eficaces y eficientes a las dificultades actuales, y ofrecer oportunidades de aprendizaje permanente que permitan mejorar la productividad, la resiliencia, las transiciones y la empleabilidad y satisfacer las necesidades actuales y futuras del mercado de trabajo, según los escenarios y regulaciones nacionales;

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (c) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 c) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 c) |

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(c) consider that an effective framework for quality apprenticeships requires apprenticeships to be equitably funded, inclusive and free from discrimination, to promote gender equality, to provide appropriate remuneration and social protection coverage, to lead to recognized qualifications and to enhance employment outcomes;

c) considérer qu'un cadre efficace pour des apprentissages de qualité suppose que ces apprentissages soient inclusifs, exempts de discrimination et financés de manière équitable, promeuvent l'égalité de genre, prévoient une rémunération et une protection sociale appropriées, débouchent sur des qualifications reconnues et améliorent les résultats en matière d'emploi;

c) considerar que un marco eficaz para aprendizajes de calidad requiere que los aprendizajes cuenten con financiación equitativa, sean inclusivos y estén exentos de discriminación, promuevan la igualdad de género, proporcionen una remuneración y protección social adecuadas, den lugar a calificaciones reconocidas y mejoren los resultados en materia de empleo;

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (c) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 (c) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 (c) |

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(c) consider that a framework for quality apprenticeships requires apprenticeships to be well-regulated, equitably funded, inclusive and free from discrimination, to promote gender equality, to provide appropriate remuneration and social protection coverage, to lead to recognized qualifications and to enhance employment outcomes;

c) considérer qu'un cadre pour des apprentissages de qualité suppose que ces apprentissages soient dûment réglementés, inclusifs, exempts de discrimination et financés de manière équitable, promeuvent l'égalité de genre, prévoient une rémunération et une protection sociale appropriées, débouchent sur des qualifications reconnues et améliorent les résultats en matière d'emploi;

c) considerar que un marco para aprendizajes de calidad requiere que los aprendizajes estén debidamente regulados, cuenten con financiación equitativa, sean inclusivos y estén exentos de discriminación, promuevan la igualdad de género, proporcionen una remuneración y protección social adecuadas, den lugar a calificaciones reconocidas y mejoren los resultados en materia de empleo;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (c) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 c) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 c) |

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

(c) consider that a framework for quality apprenticeships requires apprenticeships to be sustainable equitably funded, inclusive and free from discrimination, to promote gender equality, to provide appropriate remuneration and social protection coverage, to lead to recognized qualifications and to enhance employment outcomes;

c) considérer qu'un cadre pour des apprentissages de qualité suppose que ces apprentissages soient durables, inclusifs et, exempts de discrimination ~~et financés de manière équitable~~, promeuvent l'égalité de genre, prévoient une rémunération et une protection sociale appropriées, débouchent sur des qualifications reconnues et améliorent les résultats en matière d'emploi;

c) considerar que un marco para aprendizajes de calidad requiere que los aprendizajes sean sostenibles e cuenten con financiación equitativa, ~~sean~~ inclusivos y estén exentos de discriminación, promuevan la igualdad de género, proporcionen una remuneración y protección social adecuadas, den lugar a calificaciones reconocidas y mejoren los resultados en materia de empleo;

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (c) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 c) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 c) |

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(c) consider that a framework for quality apprenticeships requires apprenticeships to be ~~equitably~~ **sufficiently** funded, inclusive and free from discrimination, to promote gender equality, to provide appropriate remuneration and social protection coverage, to lead to recognized qualifications and to enhance employment outcomes;

c) considérer qu'un cadre pour des apprentissages de qualité suppose que ces apprentissages ~~bénéficient d'un financement suffisants,~~ soient inclusifs ~~et,~~ exempts de discrimination ~~et financés de manière équitable,~~ promeuvent l'égalité de genre, prévoient une rémunération et une protection sociale appropriées, débouchent sur des qualifications reconnues et améliorent les résultats en matière d'emploi;

c) considerar que un marco para aprendizajes de calidad requiere que los aprendizajes cuenten con **suficiente** financiación ~~equitativa,~~ sean inclusivos y estén exentos de discriminación, promuevan la igualdad de género, proporcionen una remuneración y protección social adecuadas, den lugar a calificaciones reconocidas y mejoren los resultados en materia de empleo;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (c) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 c) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 c) |

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(c) consider that a framework for quality apprenticeships requires ~~apprenticeships~~them to be equitably funded, inclusive and free from discrimination, to promote gender equality, to provide appropriate remuneration and social protection coverage, to lead to recognized qualifications and to enhance employment outcomes;

Cet amendement est sans objet en français.

La enmienda no afecta a la versión española.

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (c) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 c) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 c) |

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(c) consider that a framework for quality apprenticeships requires apprenticeships to be equitably funded, socially inclusive and free from discrimination, to promote gender equality, to provide appropriate remuneration and social protection coverage, to lead to recognized qualifications and to enhance employment outcomes;

c) considérer qu'un cadre pour des apprentissages de qualité suppose que ces apprentissages soient inclusifs sur le plan social, exempts de discrimination et financés de manière équitable, promeuvent l'égalité de genre, prévoient une rémunération et une protection sociale appropriées, débouchent sur des qualifications reconnues et améliorent les résultats en matière d'emploi;

c) considerar que un marco para aprendizajes de calidad requiere que los aprendizajes cuenten con financiación equitativa, sean socialmente inclusivos y estén exentos de discriminación, promuevan la igualdad de género, proporcionen una remuneración y protección social adecuadas, den lugar a calificaciones reconocidas y mejoren los resultados en materia de empleo;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (c) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 c) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 c) |

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(c) consider that a framework for quality apprenticeships requires apprenticeships to be equitably funded, inclusive and free from discrimination and exploitation, to promote gender equality, to provide appropriate remuneration and social protection coverage, to lead to recognized qualifications and to enhance employment outcomes;

c) considérer qu'un cadre pour des apprentissages de qualité suppose que ces apprentissages soient inclusifs, exempts de discrimination et d'exploitation et financés de manière équitable, promeuvent l'égalité de genre, prévoient une rémunération et une protection sociale appropriées, débouchent sur des qualifications reconnues et améliorent les résultats en matière d'emploi;

c) considerar que un marco para aprendizajes de calidad requiere que los aprendizajes cuenten con financiación equitativa, sean inclusivos y estén exentos de discriminación y de explotación, promuevan la igualdad de género, proporcionen una remuneración y protección social adecuadas, den lugar a calificaciones reconocidas y mejoren los resultados en materia de empleo;

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (c) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 c) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 c) |

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

(c) consider that a framework for quality apprenticeships requires apprenticeships to be equitably funded, inclusive and free from discrimination, to promote gender equality and diversity, to provide appropriate remuneration and social protection coverage, to lead to recognized qualifications and to enhance employment outcomes;

c) considérer qu'un cadre pour des apprentissages de qualité suppose que ces apprentissages soient inclusifs, exempts de discrimination et financés de manière équitable, promeuvent l'égalité de genre et la diversité, prévoient une rémunération et une protection sociale appropriées, débouchent sur des qualifications reconnues et améliorent les résultats en matière d'emploi;

c) considerar que un marco para aprendizajes de calidad requiere que los aprendizajes cuenten con financiación equitativa, sean inclusivos y estén exentos de discriminación, promuevan la igualdad de género y la diversidad, proporcionen una remuneración y protección social adecuadas, den lugar a calificaciones reconocidas y mejoren los resultados en materia de empleo;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (c) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 c) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 c) |

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Croatie (Croatia), Chypre (Cyprus), Tchéquie (Czechia), Danemark (Denmark), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Allemagne (Germany), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Espagne (Spain), Suède (Sweden), Union européenne (European Union)

(c) consider that a framework for quality apprenticeships requires apprenticeships to be equitably funded, inclusive and free from discrimination, to promote gender equality and balance, to provide appropriate remuneration and social protection coverage, to lead to recognized qualifications and to enhance employment outcomes;

c) considérer qu'un cadre pour des apprentissages de qualité suppose que ces apprentissages soient inclusifs, exempts de discrimination et financés de manière équitable, promeuvent l'égalité et l'équilibre de des genres, prévoient une rémunération et une protection sociale appropriées, débouchent sur des qualifications reconnues et améliorent les résultats en matière d'emploi;

c) considerar que un marco para aprendizajes de calidad requiere que los aprendizajes cuenten con financiación equitativa, sean inclusivos y estén exentos de discriminación, promuevan la igualdad y el equilibrio de género, proporcionen una remuneración y protección social adecuadas, den lugar a calificaciones reconocidas y mejoren los resultados en materia de empleo;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (c) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 c) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 c) |

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

(c) consider that a framework for quality apprenticeships requires apprenticeships to be equitably funded, inclusive and free from discrimination, to promote gender equality, ~~to provide appropriate remuneration and social protection coverage,~~ to lead to recognized qualifications and to enhance employment outcomes;

c) considérer qu'un cadre pour des apprentissages de qualité suppose que ces apprentissages soient inclusifs, exempts de discrimination et financés de manière équitable, promeuvent l'égalité de genre, ~~prévoient une rémunération et une protection sociale appropriées,~~ débouchent sur des qualifications reconnues et améliorent les résultats en matière d'emploi;

c) considerar que un marco para aprendizajes de calidad requiere que los aprendizajes cuenten con financiación equitativa, sean inclusivos y estén exentos de discriminación, promuevan la igualdad de género, ~~proporcionen una remuneración y protección social adecuadas,~~ den lugar a calificaciones reconocidas y mejoren los resultados en materia de empleo;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (c) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 c) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 c) |

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Groupe de l'Afrique(The Africa Group)

(c) consider that a framework for quality apprenticeships requires apprenticeships to be equitably funded, inclusive and free from discrimination, to promote gender equality, to provide appropriate remuneration, such as a stipend, and social protection coverage, to lead to recognized qualifications and to enhance employment outcomes;

c) considérer qu'un cadre pour des apprentissages de qualité suppose que ces apprentissages soient inclusifs, exempts de discrimination et financés de manière équitable, promeuvent l'égalité de genre, prévoient une rémunération, telle qu'une allocation, et une protection sociale appropriées, débouchent sur des qualifications reconnues et améliorent les résultats en matière d'emploi;

c) considerar que un marco para aprendizajes de calidad requiere que los aprendizajes cuenten con financiación equitativa, sean inclusivos y estén exentos de discriminación, promuevan la igualdad de género, proporcionen una remuneración, por ejemplo un estipendio, y protección social adecuadas, den lugar a calificaciones reconocidas y mejoren los resultados en materia de empleo;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (c) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 c) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 c) |

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Croatie (Croatia), Chypre (Cyprus), Tchéquie (Czechia), Danemark (Denmark), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Allemagne (Germany), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Espagne (Spain), Suède (Sweden), Union européenne (European Union)

(c) consider that a framework for quality apprenticeships requires apprenticeships to be equitably funded, inclusive and free from discrimination, to promote gender equality, to provide appropriate pay or other compensation~~remuneration~~ and social protection coverage, to lead to recognized qualifications and to enhance employment outcomes;

c) considérer qu'un cadre pour des apprentissages de qualité suppose que ces apprentissages soient inclusifs, exempts de discrimination et financés de manière équitable, promeuvent l'égalité de genre, prévoient une rémunération ou d'autres formes de rétribution et une protection sociale appropriées, débouchent sur des qualifications reconnues et améliorent les résultats en matière d'emploi;

c) considerar que un marco para aprendizajes de calidad requiere que los aprendizajes cuenten con financiación equitativa, sean inclusivos y estén exentos de discriminación, promuevan la igualdad de género, proporcionen una remuneración u otra forma de compensación y protección social adecuadas, den lugar a calificaciones reconocidas y mejoren los resultados en materia de empleo;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (c) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 c) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 c) |

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(c) consider that a framework for quality apprenticeships requires apprenticeships to be equitably funded, inclusive and free from discrimination, to promote gender equality, to provide ~~appropriate~~**adequate** remuneration and social protection coverage, to lead to recognized qualifications and to enhance employment outcomes;

c) considérer qu'un cadre pour des apprentissages de qualité suppose que ces apprentissages soient inclusifs, exempts de discrimination et financés de manière équitable, promeuvent l'égalité de genre, prévoient une rémunération et une protection sociale ~~appropriées~~**adéquates**, débouchent sur des qualifications reconnues et améliorent les résultats en matière d'emploi;

La enmienda no afecta a la versión española.

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (c) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 (c) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 (c) |

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

(c) consider that a framework for quality apprenticeships requires apprenticeships to be equitably funded, inclusive and free from discrimination, to promote gender equality, to provide appropriate remuneration and social protection coverage, to lead to recognized qualifications and to enhance employment outcomes and productivity;

c) considérer qu'un cadre pour des apprentissages de qualité suppose que ces apprentissages soient inclusifs, exempts de discrimination et financés de manière équitable, promeuvent l'égalité de genre, prévoient une rémunération et une protection sociale appropriées, débouchent sur des qualifications reconnues et améliorent les résultats en matière d'emploi et de productivité;

c) considerar que un marco para aprendizajes de calidad requiere que los aprendizajes cuenten con financiación equitativa, sean inclusivos y estén exentos de discriminación, promuevan la igualdad de género, proporcionen una remuneración y protección social adecuadas, den lugar a calificaciones reconocidas y mejoren los resultados en materia de empleo y de productividad;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
110^e session, Genève, juin 2022
110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships
Commission normative: Apprentissages
Comisión Normativa: Aprendizajes

Insert before Point 3 (d)
Insérer avant Point 3 d)
Añadir antes de Punto 3 d)

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

consider that sometimes those in work-based learning are used to replace workers;

tenir compte du fait que, dans certains cas, les personnes suivant une formation en situation de travail sont sollicitées pour remplacer des travailleurs;

considerar que, en ocasiones, se utiliza a las personas que realizan formación basada en el trabajo para sustituir a los trabajadores;

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (d) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 d) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 d) |

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

(d) emphasize that apprenticeships should be promoted and **appropriately** regulated with a view to ensuring their quality, providing benefits and protection to apprentices and enterprises, and enhancing the attractiveness of apprenticeships;

d) souligner qu'il faudrait promouvoir et **dûment** réglementer les apprentissages de manière à en garantir la qualité, à assurer des avantages et une protection aux apprentis et aux entreprises et à améliorer l'attractivité des apprentissages;

d) hacer hincapié en que **los aprendizajes** se deberían promover y regular **adecuadamente** ~~los aprendizajes~~ con el fin de garantizar su calidad, de ofrecer prestaciones y protección a los aprendices y a las empresas, y de mejorar el atractivo de los aprendizajes;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (d) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 d) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 d) |

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Argentine (Argentina), Brésil (Brazil), Chili (Chile)

(d) emphasize that apprenticeships should be promoted and regulated within the framework of social dialogue, with a view to ensuring their quality, providing benefits and protection to apprentices and enterprises, and enhancing the attractiveness of apprenticeships;

d) souligner qu'il faudrait promouvoir et réglementer les apprentissages dans le cadre du dialogue social, de manière à en garantir la qualité, à assurer des avantages et une protection aux apprentis et aux entreprises et à améliorer l'attractivité des apprentissages;

d) hacer hincapié en que se deberían promover y regular los aprendizajes en el marco del diálogo social, con el fin de garantizar su calidad, de ofrecer prestaciones y protección a los aprendices y a las empresas, y de mejorar el atractivo de los aprendizajes;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (d) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 d) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 d) |

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Argentine (Argentina), Brésil (Brazil), Chili (Chile)

(d) emphasize that apprenticeships should be promoted and regulated with a view to ensuring their quality, providing relevant initial and continuous vocational training services, ~~benefits,~~ and ~~protecting~~ ~~on to~~ apprentices and enterprises, and enhancing the attractiveness of apprenticeships;

d) souligner qu'il faudrait promouvoir et réglementer les apprentissages de manière à en garantir la qualité, à assurer des avantages ~~prestations de formation professionnelle initiale et continue appropriées, à protéger les~~ ~~et une protection aux~~ apprentis et ~~aux les~~ entreprises et à améliorer l'attractivité des apprentissages;

d) hacer hincapié en que se deberían promover y regular los aprendizajes con el fin de garantizar su calidad, de ofrecer prestaciones de formación profesional inicial y continua pertinentes, ~~y de prote~~ ~~ger~~ ~~eción~~ a los aprendices y a las empresas, y de mejorar el atractivo de los aprendizajes;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (d) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 d) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 d) |

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(d) emphasize that apprenticeships should be promoted and regulated with a view to ensuring their quality, providing benefits and protection to apprentices and enterprises, and enhancing the attractiveness of ~~apprenticeships~~ work-based education and training systems;

d) souligner qu'il faudrait promouvoir et réglementer les apprentissages de manière à en garantir la qualité, à assurer des avantages et une protection aux apprentis et aux entreprises et à améliorer l'attractivité des ~~apprentissages~~ systemes d'enseignement et de formation en situation de travail;

d) hacer hincapié en que se deberían promover y regular los aprendizajes con el fin de garantizar su calidad, de ofrecer prestaciones y protección a los aprendices y a las empresas, y de mejorar el atractivo de los ~~aprendizajes~~ sistemas de educación y formación basados en el trabajo;

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (d) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 d) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 d) |

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

(d) emphasize that apprenticeships should be promoted and regulated with a view to ensuring their quality, providing benefits and protection to apprentices and enterprises, and enhancing the attractiveness of apprenticeships to potential apprentices and employers, particularly micro, small and medium-sized enterprises;

d) souligner qu'il faudrait promouvoir et réglementer les apprentissages de manière à en garantir la qualité, à assurer des avantages et une protection aux apprentis et aux entreprises et à améliorer l'attractivité des apprentissages pour les apprentis et les employeurs potentiels, en particulier les très petites, petites et moyennes entreprises;

d) hacer hincapié en que se deberían promover y regular los aprendizajes con el fin de garantizar su calidad, de ofrecer prestaciones y protección a los aprendices y a las empresas, y de mejorar el atractivo de los aprendizajes para los aprendices y los empleadores potenciales, en particular las microempresas y las pequeñas y medianas empresas;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
110^e session, Genève, juin 2022
110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships
Commission normative: Apprentissages
Comisión Normativa: Aprendizajes

Insert after Point 3 (d)
Insérer après Point 3 d)
Añadir después de Punto 3 d)

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

(new) emphasize the importance of openness to lifelong learning and adaptation;

(nouveau) souligner l'importance de l'ouverture à l'apprentissage tout au long de la vie et à l'adaptation;

(nuevo) poner el acento en la importancia de una actitud favorable al aprendizaje permanente y a la adaptación;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

 Standard-Setting Committee: Apprenticeships
 Commission normative: Apprentissages
 Comisión Normativa: Aprendizajes

Insert before Point 3 (e)
 Insérer avant Point 3 e)
 Añadir antes de Punto 3 e)

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

(new) recognize that through apprenticeships, TVET systems can support entrepreneurship, self-employment, job creation and the growth and sustainability of enterprises;

(nouveau) reconnaître que, au moyen des apprentissages, les systèmes d'EFTP peuvent encourager l'entrepreneuriat, le travail indépendant, la création d'emplois, et la croissance et la durabilité des entreprises;

(nuevo) reconocer que, a través de los aprendizajes, los sistemas de EFTP pueden promover la iniciativa empresarial, el empleo por cuenta propia, la creación de puestos de trabajo, y el crecimiento y la sostenibilidad de las empresas;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (f) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 f) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 f) |

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(f) recall the provisions of other relevant ILO instruments, particularly the Employment Policy Convention (No. 122) and Recommendation (No. 122), 1964, the Human Resources Development Convention, 1975 (No. 142), the Employment Policy (Supplementary Provisions) Recommendation, 1984 (No. 169), [the Private Employment Agencies Convention, 1997 \(No. 181\)](#), the Human Resources Development Recommendation, 2004 (No. 195), and the Transition from the Informal to the Formal Economy Recommendation, 2015 (No. 204).

f) rappeler les dispositions d'autres instruments pertinents de l'OIT, notamment la convention (n° 122) et la recommandation (n° 122) sur la politique de l'emploi, 1964, la convention (n° 142) sur la mise en valeur des ressources humaines, 1975, la recommandation (n° 169) concernant la politique de l'emploi (dispositions complémentaires), 1984, [la convention \(n° 181\) sur les agences d'emploi privées, 1997](#), la recommandation (n° 195) sur la mise en valeur des ressources humaines, 2004, et la recommandation (n° 204) sur la transition de l'économie informelle vers l'économie formelle, 2015.

f) recordar las disposiciones de otros instrumentos pertinentes de la OIT, en particular el Convenio (núm. 122) y la Recomendación (núm. 122) sobre la política del empleo, 1964, el Convenio sobre el desarrollo de los recursos humanos, 1975 (núm. 142), la Recomendación sobre la política del empleo (disposiciones complementarias), 1984 (núm. 169), [el Convenio sobre las agencias de empleo privadas, 1997 \(núm. 181\)](#), la Recomendación sobre el desarrollo de los recursos humanos, 2004 (núm. 195) y la Recomendación sobre la transición de la economía informal a la economía formal, 2015 (núm. 204).

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
110^e session, Genève, juin 2022
110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships
Commission normative: Apprentissages
Comisión Normativa: Aprendizajes

Insert after Point 3 (f)
Insérer après Point 3 f)
Añadir después de Punto 3 f)

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

recall the provisions of the Universal Declaration of Human Rights, the International Covenant on Civil and Political Rights, and the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights;

rappeler les dispositions de la Déclaration universelle des droits de l'homme, du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels;

recordar las disposiciones de la Declaración Universal de Derechos Humanos, el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos y el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
110^e session, Genève, juin 2022
110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

Standard-Setting Committee: Apprenticeships
Commission normative: Apprentissages
Comisión Normativa: Aprendizajes

Insert after Point 3 (f)
Insérer après Point 3 f)
Añadir después de Punto 3 f)

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

note that this instrument in no way diminishes the protection afforded to apprentices and trainees under international labour standards;

noter que l'instrument ne réduit nullement la protection octroyée aux apprentis et aux stagiaires en vertu des normes internationales du travail; _____

mencionar que este instrumento no reduce en modo alguno la protección otorgada a los aprendices y personas en prácticas en virtud de las normas internacionales del trabajo;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|---------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 5 |
| Commission normative: Apprentissages | Point 5 |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 5 |

Amendment submitted by the following Government members:
Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:
Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Union européenne(European Union)

5. The instrument should apply to apprenticeships ~~and traineeships~~ in all enterprises and sectors of economic activity.

5. L'instrument devrait s'appliquer aux apprentissages ~~et aux stages~~, dans toutes les entreprises et tous les secteurs d'activités économiques.

5. El instrumento debería aplicarse a los aprendizajes ~~y prácticas profesionales~~ realizados en cualquier empresa y sector de actividad económica.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|---------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 5 |
| Commission normative: Apprentissages | Point 5 |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 5 |

Amendment submitted by the following Government members:
Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:
Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Groupe de l'Afrique(The Africa Group)

5. The instrument should apply to apprenticeships ~~and traineeships~~ in all enterprises and sectors of economic activity.

5. L'instrument devrait s'appliquer aux apprentissages ~~et aux stages~~, dans toutes les entreprises et tous les secteurs d'activités économiques.

5. El instrumento debería aplicarse a los aprendizajes ~~y prácticas profesionales~~ realizados en cualquier empresa y sector de actividad económica.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|---------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 5 |
| Commission normative: Apprentissages | Point 5 |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 5 |

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Canada (Canada), Suisse (Switzerland), États-Unis d'Amérique (United States of America),
 Union européenne (European Union)

5. The instrument should apply to apprenticeships ~~and traineeships~~ in all enterprises and sectors of economic activity.

5. L'instrument devrait s'appliquer aux apprentissages ~~et aux stages~~, dans toutes les entreprises et tous les secteurs d'activités économiques.

5. El instrumento debería aplicarse a los aprendizajes ~~y prácticas profesionales~~ realizados en cualquier empresa y sector de actividad económica.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|---------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 5 |
| Commission normative: Apprentissages | Point 5 |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 5 |

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

5. The instrument should apply to apprenticeships ~~and traineeships~~ in all enterprises and sectors of economic activity.

5. L'instrument devrait s'appliquer aux apprentissages ~~et aux stages~~, dans toutes les entreprises et tous les secteurs d'activités économiques.

5. El instrumento debería aplicarse a los aprendizajes ~~y prácticas profesionales~~ realizados en cualquier empresa y sector de actividad económica.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|---------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 1 |
| Commission normative: Apprentissages | Point 1 |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 1 |

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

1. The International Labour Conference should adopt an instrument concerning a framework for quality apprenticeships and traineeships.

1. La Conférence internationale du Travail devrait adopter un instrument concernant un cadre pour des apprentissages et des stages de qualité.

1. La Conferencia Internacional del Trabajo debería adoptar un instrumento relativo a un marco para aprendizajes y prácticas profesionales de calidad.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (b) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 b) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 b) |

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(b) recognize that quality apprenticeships and traineeships can constitute effective and efficient responses to current challenges and provide lifelong learning opportunities to enhance productivity, resilience, transitions and employability and meet current and future labour market needs;

b) reconnaître que des apprentissages et des stages de qualité peuvent constituer des réponses efficaces et efficientes aux difficultés actuelles, et offrir des possibilités d'apprentissage tout au long de la vie propres à améliorer la productivité, la résilience, les transitions et l'employabilité et à répondre aux besoins actuels et futurs du marché du travail;

b) reconocer que los aprendizajes de calidad y las prácticas profesionales pueden dar respuestas eficaces y eficientes a las dificultades actuales, y ofrecer oportunidades de aprendizaje permanente que permitan mejorar la productividad, la resiliencia, las transiciones y la empleabilidad y satisfacer las necesidades actuales y futuras del mercado de trabajo;

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (c) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 (c) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 (c) |

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(c) consider that a framework for quality apprenticeships and traineeships requires apprenticeships to be equitably funded, inclusive and free from discrimination, to promote gender equality, to provide appropriate remuneration and social protection coverage, to lead to recognized qualifications and to enhance employment outcomes;

c) considérer qu'un cadre pour des apprentissages et des stages de qualité suppose que ~~ces apprentissages~~ ceux-ci soient inclusifs, exempts de discrimination et financés de manière équitable, promeuvent l'égalité de genre, prévoient une rémunération et une protection sociale appropriées, débouchent sur des qualifications reconnues et améliorent les résultats en matière d'emploi;

c) considerar que un marco para aprendizajes y prácticas profesionales de calidad requiere que ~~estos aprendizajes~~ cuenten con financiación equitativa, sean inclusivos y estén exentos de discriminación, promuevan la igualdad de género, proporcionen una remuneración y protección social adecuadas, den lugar a calificaciones reconocidas y mejoren los resultados en materia de empleo;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (d) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 d) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 d) |

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Oman (Oman)

(d) emphasize that apprenticeships and traineeships should be promoted and regulated with a view to ensuring their quality, providing benefits and protection to apprentices and enterprises, and enhancing the attractiveness of apprenticeships;

d) souligner qu'il faudrait promouvoir et réglementer les apprentissages et les stages de manière à en garantir la qualité, à assurer des avantages et une protection aux apprentis et aux entreprises et à améliorer l'attractivité des apprentissages;

d) hacer hincapié en que se deberían promover y regular los aprendizajes y las prácticas profesionales con el fin de garantizar su calidad, de ofrecer prestaciones y protección a los aprendices y a las empresas, y de mejorar el atractivo de los aprendizajes;

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (d) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 d) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 d) |

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(d) emphasize that apprenticeships and traineeships should be promoted and regulated with a view to ensuring their quality, providing benefits and protection to apprentices and enterprises, and enhancing the attractiveness of apprenticeships;

d) souligner qu'il faudrait promouvoir et réglementer les apprentissages et les stages de manière à en garantir la qualité, à assurer des avantages et une protection aux apprentis et aux entreprises et à améliorer l'attractivité des apprentissages;

d) hacer hincapié en que se deberían promover y regular los aprendizajes y las prácticas profesionales con el fin de garantizar su calidad, de ofrecer prestaciones y protección a los aprendices y a las empresas, y de mejorar el atractivo de los aprendizajes;

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (d) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 d) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 d) |

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(d) emphasize that apprenticeships should be promoted and regulated with a view to ensuring their quality, providing benefits and protection to apprentices, trainees, and enterprises, and enhancing the attractiveness of apprenticeships;

d) souligner qu'il faudrait promouvoir et réglementer les apprentissages de manière à en garantir la qualité, à assurer des avantages et une protection aux apprentis, aux stagiaires et aux entreprises et à améliorer l'attractivité des apprentissages;

d) hacer hincapié en que se deberían promover y regular los aprendizajes con el fin de garantizar su calidad, de ofrecer prestaciones y protección a los aprendices, las personas en prácticas y a las empresas, y de mejorar el atractivo de los aprendizajes;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (e) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 e) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 e) |

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Canada (Canada), Suisse (Switzerland), États-Unis d'Amérique (United States of America),
 Union européenne (European Union)

(e) underline the relevance of the ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work, 1998, the ILO Declaration on Social Justice for a Fair Globalization, 2008, and the ILO Centenary Declaration for the Future of Work, 2019, for the promotion of quality apprenticeships and the effective protection of all apprentices ~~and trainees~~, particularly in the light of the profound transformations in the world of work;

e) souligner l'importance que revêtent la Déclaration de l'OIT relative aux principes et droits fondamentaux au travail, 1998, la Déclaration de l'OIT sur la justice sociale pour une mondialisation équitable, 2008, et la Déclaration du centenaire de l'OIT pour l'avenir du travail, 2019, pour la promotion d'apprentissages de qualité et la protection effective de tous les apprentis ~~et stagiaires~~, compte tenu en particulier des transformations profondes que connaît le monde du travail;

e) subrayar la importancia de la Declaración de la OIT relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo, 1998, de la Declaración de la OIT sobre la justicia social para una globalización equitativa, 2008, y de la Declaración del Centenario de la OIT para el Futuro del Trabajo, 2019, para la promoción de aprendizajes de calidad y la protección efectiva de todos los aprendices ~~y personas en prácticas~~, teniendo especialmente en cuenta las transformaciones profundas que experimenta el mundo del trabajo;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (e) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 e) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 e) |

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Union européenne(European Union)

(e) underline the relevance of the ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work, 1998, the ILO Declaration on Social Justice for a Fair Globalization, 2008, and the ILO Centenary Declaration for the Future of Work, 2019, for the promotion of quality apprenticeships and the effective protection of all apprentices ~~and trainees~~, particularly in the light of the profound transformations in the world of work;

e) souligner l'importance que revêtent la Déclaration de l'OIT relative aux principes et droits fondamentaux au travail, 1998, la Déclaration de l'OIT sur la justice sociale pour une mondialisation équitable, 2008, et la Déclaration du centenaire de l'OIT pour l'avenir du travail, 2019, pour la promotion d'apprentissages de qualité et la protection effective de tous les apprentis ~~et stagiaires~~, compte tenu en particulier des transformations profondes que connaît le monde du travail;

e) subrayar la importancia de la Declaración de la OIT relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo, 1998, de la Declaración de la OIT sobre la justicia social para una globalización equitativa, 2008, y de la Declaración del Centenario de la OIT para el Futuro del Trabajo, 2019, para la promoción de aprendizajes de calidad y la protección efectiva de todos los aprendices ~~y personas en prácticas~~, teniendo especialmente en cuenta las transformaciones profundas que experimenta el mundo del trabajo;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 3 (e) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 3 e) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 3 e) |

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

(e) underline the relevance of the ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work, 1998, the ILO Declaration on Social Justice for a Fair Globalization, 2008, and the ILO Centenary Declaration for the Future of Work, 2019, for the promotion of quality apprenticeships and the effective protection of all apprentices ~~and trainees~~, particularly in the light of the profound transformations in the world of work;

e) souligner l'importance que revêtent la Déclaration de l'OIT relative aux principes et droits fondamentaux au travail, 1998, la Déclaration de l'OIT sur la justice sociale pour une mondialisation équitable, 2008, et la Déclaration du centenaire de l'OIT pour l'avenir du travail, 2019, pour la promotion d'apprentissages de qualité et la protection effective de tous les apprentis ~~et stagiaires~~, compte tenu en particulier des transformations profondes que connaît le monde du travail;

e) subrayar la importancia de la Declaración de la OIT relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo, 1998, de la Declaración de la OIT sobre la justicia social para una globalización equitativa, 2008, y de la Declaración del Centenario de la OIT para el Futuro del Trabajo, 2019, para la promoción de aprendizajes de calidad y la protección efectiva de todos los aprendices ~~y personas en prácticas~~, teniendo especialmente en cuenta las transformaciones profundas que experimenta el mundo del trabajo;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

 Standard-Setting Committee: Apprenticeships Point 4 (e)
 Commission normative: Apprentissages Point 4 e)
 Comisión Normativa: Aprendizajes Punto 4 e)

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

~~(e) — the term “traineeship” should be understood as any form of on-the-job learning, other than as part of an apprenticeship, that enables a trainee to acquire work experience and competencies with a view to enhancing their employability, and includes any form of internship or placement, whether or not undertaken as part of a programme of study;~~

~~e) — le terme «stage» devrait s’entendre de toute forme de formation en milieu de travail, effectuée dans un cadre autre que celui d’un apprentissage, qui permet à un stagiaire d’acquérir une expérience professionnelle et des compétences en vue d’améliorer son employabilité. Il désigne également toute forme de stage pratique ou de placement en entreprise, qu’ils soient ou non effectués dans le cadre d’un programme d’études.~~

~~e) — debería entenderse por «prácticas profesionales» todo tipo de formación en el trabajo, no inscrita en el marco de un aprendizaje, que permita a una persona en prácticas adquirir experiencia laboral y competencias con miras a mejorar su empleabilidad, e incluye cualquier forma de pasantía o colocación, ya se realice o no como parte de un plan de estudios.~~

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 4 (e) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 4 e) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 4 e) |

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Croatie (Croatia), Chypre (Cyprus), Tchéquie (Czechia), Danemark (Denmark), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Allemagne (Germany), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Espagne (Spain), Suède (Sweden), Union européenne (European Union)

~~(e) — the term “traineeship” should be understood as any form of on-the-job learning, other than as part of an apprenticeship, that enables a trainee to acquire work experience and competencies with a view to enhancing their employability, and includes any form of internship or placement, whether or not undertaken as part of a programme of study;~~

~~e) — le terme «stage» devrait s’entendre de toute forme de formation en milieu de travail, effectuée dans un cadre autre que celui d’un apprentissage, qui permet à un stagiaire d’acquérir une expérience professionnelle et des compétences en vue d’améliorer son employabilité. Il désigne également toute forme de stage pratique ou de placement en entreprise, qu’ils soient ou non effectués dans le cadre d’un programme d’études.~~

~~e) — debería entenderse por «prácticas profesionales» todo tipo de formación en el trabajo, no inscrita en el marco de un aprendizaje, que permita a una persona en prácticas adquirir experiencia laboral y competencias con miras a mejorar su empleabilidad, e incluye cualquier forma de pasantía o colocación, ya se realice o no como parte de un plan de estudios.~~

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 4 (e) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 4 e) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 4 e) |

Amendment submitted by the following Government members:
Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:
Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Groupe de l'Afrique(The Africa Group)

~~(e) — the term “traineeship” should be understood as any form of on-the-job learning, other than as part of an apprenticeship, that enables a trainee to acquire work experience and competencies with a view to enhancing their employability, and includes any form of internship or placement, whether or not undertaken as part of a programme of study;~~

~~e) — le terme «stage» devrait s’entendre de toute forme de formation en milieu de travail, effectuée dans un cadre autre que celui d’un apprentissage, qui permet à un stagiaire d’acquérir une expérience professionnelle et des compétences en vue d’améliorer son employabilité. Il désigne également toute forme de stage pratique ou de placement en entreprise, qu’ils soient ou non effectués dans le cadre d’un programme d’études.~~

~~e) debería entenderse por «prácticas profesionales» todo tipo de formación en el trabajo, no inscrita en el marco de un aprendizaje, que permita a una persona en prácticas adquirir experiencia laboral y competencias con miras a mejorar su empleabilidad, e incluye cualquier forma de pasantía o colocación, ya se realice o no como parte de un plan de estudios.~~

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 4 (e) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 4 e) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 4 e) |

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Suisse (Switzerland), États-Unis d'Amérique (United States of America), Union européenne (European Union)

~~(e) — the term “traineeship” should be understood as any form of on-the-job learning, other than as part of an apprenticeship, that enables a trainee to acquire work experience and competencies with a view to enhancing their employability, and includes any form of internship or placement, whether or not undertaken as part of a programme of study;~~

~~e) — le terme «stage» devrait s’entendre de toute forme de formation en milieu de travail, effectuée dans un cadre autre que celui d’un apprentissage, qui permet à un stagiaire d’acquérir une expérience professionnelle et des compétences en vue d’améliorer son employabilité. Il désigne également toute forme de stage pratique ou de placement en entreprise, qu’ils soient ou non effectués dans le cadre d’un programme d’études.~~

~~e) — debería entenderse por «prácticas profesionales» todo tipo de formación en el trabajo, no inscrita en el marco de un aprendizaje, que permita a una persona en prácticas adquirir experiencia laboral y competencias con miras a mejorar su empleabilidad, e incluye cualquier forma de pasantía o colocación, ya se realice o no como parte de un plan de estudios.~~

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 4 (e) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 4 e) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 4 e) |

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

~~(e) — the term “traineeship” should be understood as any form of on-the-job learning, other than as part of an apprenticeship, that enables a trainee to acquire work experience and competencies with a view to enhancing their employability, and includes any form of internship or placement, whether or not undertaken as part of a programme of study;~~

(e) the term "traineeship" should be understood as a form of work-based learning involving on-the-job training that enables a trainee to acquire work experience and competencies with a view to enhancing their employability. It should be governed by a written traineeship agreement;

~~e) — le terme «stage» devrait s’entendre de toute forme de formation en milieu de travail, effectuée dans un cadre autre que celui d’un apprentissage, qui permet à un stagiaire d’acquérir une expérience professionnelle et des compétences en vue d’améliorer son employabilité. Il désigne également toute forme de stage pratique ou de placement en entreprise, qu’ils soient ou non effectués dans le cadre d’un programme d’études.~~

e) le terme «stage» devrait s’entendre d’un type de formation en situation de travail qui permet à un stagiaire d’acquérir une expérience professionnelle et des compétences en vue d’améliorer son employabilité. Le stage devrait être régi par une convention conclue par écrit.

~~e) — debería entenderse por «prácticas profesionales» todo tipo de formación en el trabajo, no inscrita en el marco de un aprendizaje, que permita a una persona en prácticas adquirir experiencia laboral y competencias con miras a mejorar su empleabilidad, e incluye cualquier forma de pasantía o colocación, ya se realice o no como parte de un plan de estudios.~~

e) debería entenderse por «prácticas profesionales» un tipo de formación basada en el trabajo que incluye formación en el trabajo y permite a la persona en prácticas adquirir experiencia laboral y competencias a fin de mejorar su empleabilidad. Deberían regirse por un contrato de prácticas concertado por escrito;

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 4 (a) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 4 a) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 4 a) |

Amendment submitted by the following Government members:
Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:
Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Kenya (Kenya), Groupe de l'Afrique(The Africa Group)

(a) the term “apprenticeship” should be understood as ~~any form of education and training that is governed by an apprenticeship agreement and enables an apprentice to acquire the competencies required to work in an occupation through structured training consisting of both on the job and off the job learning that leads to a recognized qualification;~~ a form of on-the job training that may be supplemented by off-the job training and that fulfils the following criteria:

(i) it is governed by an apprenticeship agreement which clearly defines the rights and duties of the employer and apprentice;

(ii) it enables an apprentice, through employer-led training, to acquire competencies required to work in an occupation;

(iii) the required competencies should be clearly defined at the beginning of the training;

(iv) the competencies should be defined by sector or occupational skills councils;

(v) at the end of the training there is an assessment of the apprentice’s competencies to work in an occupation; and

(vi) it leads to a recognized qualification.

a) le terme «apprentissage» devrait s’entendre ~~de toute forme d’enseignement et de formation régie par un contrat d’apprentissage et permettant à un apprenti d’acquérir les compétences requises pour exercer une profession grâce à une formation structurée, en milieu de travail et hors milieu de travail, débouchant sur une qualification reconnue;~~ d’un type de formation en milieu de travail pouvant être complété par une formation hors milieu de travail et répondant aux critères suivants:

i) l'apprentissage est régi par un contrat définissant clairement les droits et les devoirs de l'employeur et de l'apprenti;

ii) il permet à un apprenti d'acquérir les compétences requises pour exercer une profession grâce à une formation dispensée à l'initiative de l'employeur;

- iii) les compétences requises devraient être clairement définies au début de la formation;
- iv) les compétences devraient être définies par des conseils spécialisés par secteur ou par profession;
- v) à la fin de la formation, il est procédé à une évaluation des compétences acquises par l'apprenti en vue d'exercer une profession;
- vi) l'apprentissage débouche sur une qualification reconnue.

a) debería entenderse por «aprendizaje» ~~toda forma de educación y de formación que se rija por un contrato de aprendizaje y que permita a un aprendiz adquirir las competencias requeridas para ejercer una ocupación gracias a una formación estructurada consistente en una formación en el trabajo complementada por una formación fuera del trabajo conducente a la obtención de una calificación reconocida;~~ un tipo de formación en el trabajo que puede ser complementado por formación fuera del trabajo y que cumple con los siguientes criterios:

- i) se rige por un contrato de aprendizaje que define claramente los derechos y obligaciones del empleador y del aprendiz;
- ii) el aprendiz puede adquirir las competencias requeridas para ejercer una ocupación por medio de una formación dirigida por el empleador;
- iii) las competencias requeridas deberían estar claramente definidas al principio de la formación;
- iv) las competencias deberían ser definidas por consejos sectoriales u ocupacionales de competencias;
- v) al final de la formación se evalúa la aptitud del aprendiz para trabajar en una ocupación, y
- vi) conduce a la obtención de una cualificación reconocida.

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 4 (a) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 4 a) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 4 a) |

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

~~(a) — the term “apprenticeship” should be understood as any form of education and training that is governed by an apprenticeship agreement and enables an apprentice to acquire the competencies required to work in an occupation through structured training consisting of both on-the-job and off-the-job learning that leads to a recognized qualification;~~

(a) the term "apprenticeship" should be understood as a form of work-based learning involving off-the-job and on-the-job training enabling the apprentice to acquire the competencies required to work in an occupation. It should be governed by a written apprenticeship agreement and offer structured training that leads to a recognized qualification;

~~a) — le terme «apprentissage» devrait s’entendre de toute forme d’enseignement et de formation régie par un contrat d’apprentissage et permettant à un apprenti d’acquérir les compétences requises pour exercer une profession grâce à une formation structurée, en milieu de travail et hors milieu de travail, débouchant sur une qualification reconnue;~~

a) le terme «apprentissage» devrait s’entendre d’un type de formation en situation de travail associant formation sur le lieu de travail et en dehors du lieu de travail, qui permet à un apprenti d’acquérir les compétences requises pour exercer une profession. L’apprentissage devrait être régi par un contrat écrit et offrir une formation structurée débouchant sur une qualification reconnue;

~~a) — debería entenderse por «aprendizaje» toda forma de educación y de formación que se rija por un contrato de aprendizaje y que permita a un aprendiz adquirir las competencias requeridas para ejercer una ocupación gracias a una formación estructurada consistente en una formación en el trabajo complementada por una formación fuera del trabajo conducente a la obtención de una calificación reconocida;~~

a) debería entenderse por «aprendizaje» un tipo de formación basada en el trabajo que incluye formación fuera del trabajo y en el trabajo y permite al aprendiz adquirir las competencias requeridas para ejercer una ocupación. Debería regirse por un contrato de aprendizaje escrito y proporcionar formación estructurada que conduzca a la obtención de una cualificación reconocida;

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 4 (a) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 4 a) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 4 a) |

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Lesotho (Lesotho)

(a) the term “apprenticeship” should be understood as systematic long-term education and training governed by a written apprenticeship contract, taking place substantially under close supervision of a professional in the trade, with the aim of affording an apprentice the necessary work experience and recognized certification for employability and educational mobility;~~any form of education and training that is governed by an apprenticeship agreement and enables an apprentice to acquire the competencies required to work in an occupation through structured training consisting of both on-the-job and off-the-job learning that leads to a recognized qualification;~~

a) le terme «apprentissage» devrait s’entendre d'un enseignement et d'une formation systématiques et de longue durée régis par un contrat d'apprentissage écrit et dispensés pour l'essentiel sous la supervision étroite d'un professionnel du métier, qui ont pour objectif de permettre à un apprenti d'acquérir l'expérience professionnelle nécessaire et une certification reconnue pour améliorer son employabilité et sa mobilité à des fins de formation~~toute forme d'enseignement et de formation régie par un contrat d'apprentissage et permettant à un apprenti d'acquérir les compétences requises pour exercer une profession grâce à une formation structurée, en milieu de travail et hors milieu de travail, débouchant sur une qualification reconnue;~~

a) debería entenderse por «aprendizaje» una educación y formación sistemáticas y de largo plazo regidas por un contrato de aprendizaje escrito y que se realizan principalmente bajo la estrecha supervisión de un profesional del oficio, con objeto de proporcionar al aprendiz la experiencia laboral necesaria y una certificación reconocida con fines de empleabilidad y movilidad educativa~~toda forma de educación y de formación que se rija por un contrato de aprendizaje y que permita a un aprendiz adquirir las competencias requeridas para ejercer una ocupación gracias a una formación estructurada consistente en una formación en el trabajo complementada por una formación fuera del trabajo conducente a la obtención de una calificación reconocida;~~

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 4 (a) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 4 a) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 4 a) |

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

(a) the term “apprenticeship” should be understood as any form of work, education and training that is governed by an apprenticeship agreement and enables an apprentice to acquire the competencies required to work in an occupation through structured training consisting of both on-the-job and off-the-job learning that leads to a recognized qualification;

a) le terme «apprentissage» devrait s’entendre de toute forme de travail, d’enseignement et de formation régie par un contrat d’apprentissage et permettant à un apprenti d’acquérir les compétences requises pour exercer une profession grâce à une formation structurée, en milieu de travail et hors milieu de travail, débouchant sur une qualification reconnue;

a) debería entenderse por «aprendizaje» toda forma de trabajo, de educación y de formación que se rija por un contrato de aprendizaje y que permita a un aprendiz adquirir las competencias requeridas para ejercer una ocupación gracias a una formación estructurada consistente en una formación en el trabajo complementada por una formación fuera del trabajo conducente a la obtención de una calificación reconocida;

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 4 (a) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 4 a) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 4 a) |

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Argentine (Argentina), Brésil (Brazil), Chili (Chile)

(a) the term “apprenticeship” should be understood as any form of vocational education and training that is governed by an apprenticeship agreement and enables an apprentice to acquire the competencies required to work in an occupation through structured training consisting of both on-the-job and off-the-job learning that leads to a recognized qualification;

a) le terme «apprentissage» devrait s’entendre de toute forme d’enseignement et de formation professionnels régie par un contrat d’apprentissage et permettant à un apprenti d’acquérir les compétences requises pour exercer une profession grâce à une formation structurée, en milieu de travail et hors milieu de travail, débouchant sur une qualification reconnue;

a) debería entenderse por «aprendizaje» toda forma de educación y de formación para el trabajo que se rija por un contrato de aprendizaje y que permita a un aprendiz adquirir las competencias requeridas para ejercer una ocupación gracias a una formación estructurada consistente en una formación en el trabajo complementada por una formación fuera del trabajo conducente a la obtención de una calificación reconocida;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 4 (a) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 4 a) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 4 a) |

Amendment submitted by the following Government members:
Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:
Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Argentine (Argentina), Brésil (Brazil), Chili (Chile)

Does not affect the English version.

Cet amendement est sans objet en français.

a) debería entenderse por «aprendizaje» toda forma de educación y de formación que se rija por un contrato de aprendizaje y que permita a un aprendiz adquirir las competencias requeridas para ejercer una ocupación ~~gracias a~~ por medio de una formación estructurada consistente en una formación en el trabajo complementada por una formación fuera del trabajo conducente a la obtención de una calificación reconocida;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 4 (a) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 4 a) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 4 a) |

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Autriche (Austria), Belgique (Belgium), Bulgarie (Bulgaria), Croatie (Croatia), Chypre (Cyprus), Tchéquie (Czechia), Danemark (Denmark), Estonie (Estonia), Finlande (Finland), France (France), Allemagne (Germany), Grèce (Greece), Hongrie (Hungary), Irlande (Ireland), Italie (Italy), Lettonie (Latvia), Lituanie (Lithuania), Luxembourg (Luxembourg), Malte (Malta), Pays-Bas (Netherlands), Pologne (Poland), Portugal (Portugal), Roumanie (Romania), Slovaquie (Slovakia), Slovénie (Slovenia), Espagne (Spain), Suède (Sweden), Union européenne (European Union)

(a) the term “apprenticeship” should be understood as any form of education and training that is governed by an apprenticeship agreement and enables an apprentice to acquire the competencies required to work in an occupation through structured training consisting of both on-the-job and off-the-job learning that leads to a recognized qualification while being paid or otherwise compensated;

a) le terme «apprentissage» devrait s’entendre de toute forme d’enseignement et de formation régie par un contrat d’apprentissage et permettant à un apprenti d’acquérir les compétences requises pour exercer une profession grâce à une formation structurée, en milieu de travail et hors milieu de travail, débouchant sur une qualification reconnue, et de recevoir en même temps une rémunération ou une autre forme de rétribution;

a) debería entenderse por «aprendizaje» toda forma de educación y de formación que se rija por un contrato de aprendizaje y que permita a un aprendiz adquirir las competencias requeridas para ejercer una ocupación gracias a una formación estructurada consistente en una formación en el trabajo complementada por una formación fuera del trabajo conducente a la obtención de una calificación reconocida, por la que percibe una remuneración u otra forma de compensación;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 4 (a) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 4 a) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 4 a) |

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Canada (Canada), États-Unis d'Amérique (United States of America)

(a) the term “apprenticeship” should be understood as any form of education and training that is governed by an apprenticeship agreement and enables an apprentice to acquire the competencies required to work in an occupation through structured and remunerated training consisting of both on-the-job and off-the-job learning that leads to a recognized qualification;

a) le terme «apprentissage» devrait s’entendre de toute forme d’enseignement et de formation régie par un contrat d’apprentissage et permettant à un apprenti d’acquérir les compétences requises pour exercer une profession grâce à une formation structurée et rémunérée, en milieu de travail et hors milieu de travail, débouchant sur une qualification reconnue;

a) debería entenderse por «aprendizaje» toda forma de educación y de formación que se rija por un contrato de aprendizaje y que permita a un aprendiz adquirir las competencias requeridas para ejercer una ocupación gracias a una formación estructurada y remunerada consistente en una formación en el trabajo complementada por una formación fuera del trabajo conducente a la obtención de una calificación reconocida;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 4 (a) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 4 a) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 4 a) |

Amendment submitted by the following Government members:
Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:
Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Argentine (Argentina), Brésil (Brazil), Chili (Chile)

Does not affect the English version.

Cet amendement est sans objet en français.

a) debería entenderse por «aprendizaje» toda forma de educación y de formación que se rija por un contrato de aprendizaje y que permita a un aprendiz adquirir las competencias requeridas para ejercer una ocupación gracias a una formación estructurada ~~consistente en una formación~~ en el trabajo complementada por una formación fuera del trabajo conducente a la obtención de una calificación reconocida;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 4 (a) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 4 a) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 4 a) |

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Argentine (Argentina), Brésil (Brazil), Chili (Chile)

(a) the term “apprenticeship” should be understood as any form of education and training that is governed by an apprenticeship agreement and enables an apprentice to acquire the competencies required to work in an occupation through structured training consisting of both on-the-job and off-the-job learning that leads to a ~~recognized~~ qualification recognized in the labour market;

a) le terme «apprentissage» devrait s’entendre de toute forme d’enseignement et de formation régie par un contrat d’apprentissage et permettant à un apprenti d’acquérir les compétences requises pour exercer une profession grâce à une formation structurée, en milieu de travail et hors milieu de travail, débouchant sur une qualification reconnue sur le marché du travail;

a) debería entenderse por «aprendizaje» toda forma de educación y de formación que se rija por un contrato de aprendizaje y que permita a un aprendiz adquirir las competencias requeridas para ejercer una ocupación gracias a una formación estructurada consistente en una formación en el trabajo complementada por una formación fuera del trabajo conducente a la obtención de una calificación reconocida en el mercado de trabajo;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 4 (c) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 4 c) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 4 c) |

Amendment submitted by the following Government members:

Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:

Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Canada (Canada), Côte d'Ivoire (Côte d'Ivoire), États-Unis d'Amérique (United States of America)

(c) the term “pre-apprenticeship programme” should be understood as a programme designed to help potential apprentices to develop their competencies with a view to improving their workplace preparedness or meeting the formal entry requirements for an apprenticeship;

c) le terme «programme de préapprentissage» devrait s’entendre d’un programme conçu pour aider les apprentis potentiels à développer leurs compétences afin qu'ils soient d'être mieux préparés à entrer en apprentissage intégrer le lieu de travail ou de qu'ils remplissent les conditions formelles d’admission en apprentissage;

c) debería entenderse por «programa de preaprendizaje» un programa concebido para ayudar a los aspirantes a aprendices a desarrollar sus competencias con el fin de mejorar su preparación para integrarse en el lugar de trabajo o de cumplir los requisitos formales de acceso a un aprendizaje;

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 4 (c) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 4 c) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 4 c) |

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

(c) the term “pre-apprenticeship programme” should be understood as a programme designed to help potential apprentices to develop their competencies with a view to improving their preparedness for work or meeting the formal entry requirements for an apprenticeship;

c) le terme «programme de préapprentissage» devrait s’entendre d’un programme conçu pour aider les apprentis potentiels à développer leurs compétences afin d’être mieux préparés à entrer en apprentissage pour le travail ou de remplir les conditions formelles d’admission en apprentissage;

c) debería entenderse por «programa de preaprendizaje» un programa concebido para ayudar a los aspirantes a aprendices a desarrollar sus competencias con el fin de mejorar su preparación para el trabajo o de cumplir los requisitos formales de acceso a un aprendizaje;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 4 (d) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 4 d) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 4 d) |

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

(d) the term “recognition of prior learning” should be understood as a process of identifying, documenting, assessing and certifying ~~a person’s~~ pre-existing competencies, acquired through formal, non-formal or informal learning, based on established qualification standards;

d) l’expression «validation des acquis de l’expérience» devrait s’entendre d’un processus consistant à déterminer, documenter, évaluer et certifier, conformément aux cadres de qualifications établis, les compétences ~~qu’une personne a~~ acquises précédemment de façon formelle, non formelle ou informelle;

d) debería entenderse por «reconocimiento de conocimientos previos» un proceso consistente en determinar, documentar, evaluar y certificar, basándose en criterios de calificación establecidos, las competencias ~~que una persona~~ adquiridas anteriormente de manera formal, no formal o informal;

| | |
|---|-------------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 4 (d) |
| Commission normative: Apprentissages | Point 4 d) |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 4 d) |

Amendment submitted by the worker members
Amendement proposé par les membres travailleurs
Enmienda presentada por los miembros trabajadores

(d) the term “recognition of prior learning” should be understood as a process of identifying, documenting, assessing and certifying a person’s competencies, by qualified assessors, acquired through formal, non-formal or informal learning, based on established qualification standards;

d) l’expression «validation des acquis de l’expérience» devrait s’entendre d’un processus mené par des évaluateurs qualifiés et consistant à déterminer, documenter, évaluer et certifier, conformément aux cadres de qualifications établis, les compétences qu’une personne a acquises de façon formelle, non formelle ou informelle;

d) debería entenderse por «reconocimiento de conocimientos previos» un proceso efectuado por evaluadores cualificados y consistente en determinar, documentar, evaluar y certificar, basándose en criterios de calificación establecidos, las competencias que una persona adquiere de manera formal, no formal o informal;

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|---------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 5 |
| Commission normative: Apprentissages | Point 5 |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 5 |

Amendment submitted by the following Government members:
Amendement proposé par les membres gouvernementaux suivants:
Enmienda presentada por los miembros gubernamentales siguientes:

Oman (Oman)

5. The instrument should apply to apprenticeships and traineeships in ~~all~~ eligible enterprises and sectors of economic activity.

5. L'instrument devrait s'appliquer aux apprentissages et aux stages, dans ~~toutes~~-les entreprises et ~~tous~~-les secteurs d'activités économiques remplissant les conditions requises.

5. El instrumento debería aplicarse a los aprendizajes y prácticas profesionales realizados en ~~cualquier~~las empresas y los sectores de actividad económica que cumplan con las condiciones requeridas.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|---------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 5 |
| Commission normative: Apprentissages | Point 5 |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 5 |

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

5. The instrument should apply to apprenticeships and traineeships in all enterprises in the public as well as private ~~and~~ sectors ~~of economic activity~~.

5. L'instrument devrait s'appliquer aux apprentissages et aux stages, dans toutes les entreprises et tous les du secteurs public et du secteur privé ~~d'activités économiques~~.

5. El instrumento debería aplicarse a los aprendizajes y prácticas profesionales realizados en cualquier empresa del sector público y del sector privado ~~y sector de actividad económica~~.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|---------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 6 |
| Commission normative: Apprentissages | Point 6 |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 6 |

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

6. Members may give effect to the provisions of this instrument through national laws, ~~and~~ regulations ~~and policies~~, collective agreements, ~~incentives~~ ~~policies~~ and programmes or other measures consistent with national law and practice.

6. Les Membres peuvent donner effet aux dispositions de l'instrument par voie de législation ~~et de politiques~~ nationales, de conventions collectives, de ~~politiques~~ ~~mesures d'incitation~~ et de programmes ou d'autres mesures conformes à la législation et à la pratique nationales.

6. Los Miembros podrán hacer efectivas las disposiciones del presente instrumento por conducto de la legislación ~~y nacional~~, ~~las políticas nacionales~~, los convenios colectivos, ~~los~~ ~~incentivos~~ ~~as políticas~~ y ~~los~~ programas u otras medidas acordes con la legislación y la práctica nacionales.

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE
 CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL
 CONFERENCIA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

110th Session, Geneva, June 2022
 110^e session, Genève, juin 2022
 110^a reunión, Ginebra, junio de 2022

| | |
|---|---------|
| Standard-Setting Committee: Apprenticeships | Point 6 |
| Commission normative: Apprentissages | Point 6 |
| Comisión Normativa: Aprendizajes | Punto 6 |

Amendment submitted by the employer members
Amendement proposé par les membres employeurs
Enmienda presentada por los miembros empleadores

6. Members may give effect to the provisions of this instrument through national laws and regulations, social dialogue including collective agreements and tripartite cooperation, policies and programmes or other measures consistent with national law and practice.

6. Les Membres peuvent donner effet aux dispositions de l'instrument par la voie de la législation nationale, du dialogue social – y compris de les conventions collectives et la coopération tripartite –, de politiques et de programmes ou d'autres mesures conformes à la législation et à la pratique nationales.

6. Los Miembros podrán hacer efectivas las disposiciones del presente instrumento por conducto de la legislación nacional, el diálogo social, incluidos los convenios colectivos y la cooperación tripartita, las políticas y programas u otras medidas acordes con la legislación y la práctica nacionales.